

52 waren die Gallier der Meinung, durch mehrere konzentrierte, gleichzeitige Angriffe die Römer endgültig schlagen zu können...

Quae ne opinio Gallorum confirmaretur,

Um zu vermeiden, dass sich diese Meinung der Gallier so richtig festsetzt,

Caesar Marcum Antonium quaestorem suis praefecit hibernis;

Caesar stellte seinem Winterlager den Marc Anton als Quaestor voran,

ipse equitum praesidio pridie Kal Ianuarias ab oppido Bibracte proficiscitur ad legionem XIII,

er selbst brach zur 13. Legion auf von der Stadt Bibracte unter dem Schutz der Reiterei am 31. Dezember

quam non longe a finibus Haeduorum collocaverat in finibus Biturigum, die er nicht weit von den Grenze der H. Entfernt im Gebiet der B. Zusammengerufen hatte,

eique adiungit legionem XI,

und er fügte ihr die 11. Legion zu,

quae proxima fuerat.

Die ganz nah da war.

Binis cohortibus ad impedimenta tuenda relictis reliquum exercitum in copiosissimos agros Biturigum inducit, qui,

cum latos fines et complura oppida haberent,

unius legionis hibernis non potuerint contineri,

quin bellum pararent coniurationesque facerent.

Bibracte ( Nom,Akk,Abl) Bibracte, Stadt der Häduer  
continere mit quin und Konjunktiv: zurückhalten, etwas zu machen